

<<道德情操论>>

图书基本信息

书名：<<道德情操论>>

13位ISBN编号：9787801955593

10位ISBN编号：7801955595

出版时间：2007-1

出版时间：九洲出版社

作者：亚当·斯密

页数：896

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;道德情操论&gt;&gt;

## 前言

在西方学术思想的发展流变中，出现过很多影响深远的经典著作，这些著作穿越时空，为人们长久研读，有的甚至影响了整个人类文明的发展进程。

这套《西方学术经典文库》(英汉对照本)，精选了其中最具有代表性的一些名著，计划达到一百部，将陆续分批出版直至全部完成。

《西方学术经典文库》由多位专家学者指导分类选目，内容涵盖哲学、文学、宗教学、政治学、经济学、社会学、人类学、心理学、法学、历史学等类，注重权威性、学术性和影响性，收录了不同国家、不同时代、不同流派的诸多名著。

《西方学术经典文库》中译本译自英文原著或其他文种的英文译本，以英汉对照的形式出版，读者可以参照原文对作品有更加客观的理解，更好地把握西方学术思想的精髓。

为加以区别，原文中的英文注释，注释号用 、 .....形式表示；中文译者注释则以[1]、[2].....形式表示。

至于英译本中出现的原文页码和特殊索引等问题，中文译者在“译者后记”中将予以解释、说明。

另外，在英文原著中，有一些表示着重意义的斜体或大写等字体，考虑到读者可以在对照英文阅读中看到，因此在中译文中，没有照样标出，还望读者理解。

九州出版社

## <<道德情操论>>

### 内容概要

亚当·斯密是英国著名的经济学家和伦理学家。

本书是他一生两部主要作品之一。

《道德情操论》奠定了斯密在伦理学的卓越地位。

全书共由七卷构成，主要阐释的是道德情感的本质和道德评价的性质。

斯密在该书中继承了哈奇森的道德感学说和休谟的同情论思想，形成了自己的道德情感理论。

《道德情操论（全3册）》是斯密的伦理学著作，首次出版于1759年，斯密去世前共出版过六次。

全书共由七卷构成，主要阐释的是道德情感的本质和道德评价的性质。

斯密在该书中继承了哈奇森的道德感学说和休谟的同情论思想，形成了自己的道德情感理论。

他反对神学家用天启来说明道德的根源，而把他认为是人的本性中所有的同情的感情作为阐释道德的基础。

他用同情的原理来解释人类正义感和其它一切道德情感的根源，来说明道德评价的性质，并以此为基础表明各种基本美德的特征。

<<道德情操论>>

作者简介

作者：(英)亚当·斯密

## &lt;&lt;道德情操论&gt;&gt;

## 书籍目录

告读者(一)第一卷 论行为的合宜第一篇 论合宜感第二篇 论与合宜性相一致的不同的激情程度第三篇 论幸运和不幸对人们判断行为合宜性产生的影响；以及为什么在一种情况下比在另一种情况下更容易得到人们的赞同第二卷 论功劳和罪过；或者论报答和惩罚的对象第一篇 论对功劳和罪过的感觉第二篇 论正义和仁慈第三篇 就行为的功劳与罪过论运气对人类情感的影响第三卷 论评判我们自己的情感和行为的基础，兼论义务感第一章 论自我赞同和不赞同的原则第二章 论对赞扬的喜爱和对值得赞扬的喜爱；兼论对责备和该受责备的恐惧(二)第三章 论良心的影响和权威第四章 论自我欺骗的天性，兼论一般准则的起源和运用第五章 论道德的普遍准则的影响和权威，以及它们被恰当地看作大自然的法则第六章 在什么情况下义务感应该成为我们行为的唯一原则；在什么情况下它应该同其他动机共同起作用第四卷 论效用对赞同情感的作用第一章 论效用的外观所赋予的全部艺术品的美，兼论这种美的广泛影响第二章 论效用的外观所赋予的人的品质和行为的美，以及对这种美的感觉在何种程度上可以被视为赞同的基本原理之一第五卷 论习惯和风尚对道德上的赞同和不赞同情感的影响第一章 论习惯和风尚对我们美丑观念的影响第二章 论习惯和风尚对道德情感的影响第六卷 论美德的品质第一篇 从对自己幸福的影响来论个人的品质，或论谨慎第二篇 从对他人幸福的影响来论个人的品质(三)第三篇 论自制第六卷 的结论第七卷 论道德哲学的体系第一篇 论应当在道德情感理论中加以考察的问题第二篇 论对美德的本性所做的各种说明第三篇 论已经形成的有关赞同原理的各种体系第四篇 论不同的著作家据以论述道德实践准则的方法译者后记

## &lt;&lt;道德情操论&gt;&gt;

## 章节摘录

书摘作为感激或怨恨合宜而又被公认的对象，除了那种似乎本来就是合宜而又被公认的感激和愤怒的对象之外，不可能包括其他对象。

但是，这些情感就如同出自人性的其他所有情感一样，只有在得到每一个公正的旁观者都完全同情它们的时候，在每一个中立的旁观者完全体会和赞同它们的时候，才显得合宜并为人们所认可。

因此，如果他在某个人或某些人看来自然是感激的对象，而且这种感激又同每个人内心的想法一致，那么他显然应该得到报答；另一方面，在某个人或某些人看来自然是愤怒的对象，而且，这种愤怒是每个有理智的人所愿意接受并深有同感的，那么，他显然应该受到惩罚。

在我们看来，一种行为，每个知道这一行为的人都希望它得到报答，并且乐于见到这种报答，这种行为显然应该得到报答。

同样，一种行为，每个听到它的人都会对此表示愤怒，因此，他们也乐于见到这种惩罚，这种行为显然应该被惩罚。

由于我们同情同伴交好运时的快乐，所以不论他们把什么看作是这种好运的必然原因，我们都会与他们一起对此感到得意和满足。

我们对他们对此怀有的热爱和感情深有同感，并且也开始爱上它。

如果这欢乐之源被毁坏，或者被放到离他们很远的地方，超出了他们所能关爱的范围，虽然除见不到它们的快乐之外，他们别无所失，我们仍将为这样的原因而遗憾。

如果引起这个原因的是某一个人的话，是他为他的同伴带来的幸福，那么情况就更是如此。

当我们看到某人得到他人的帮助、保护和安慰时，我们对被帮助的人的快乐的同情，只是有助于我们激起对给予他帮助之人感激之情的同感。

如果我们想象被帮助者是用何种眼光看待为他带来快乐的人，并且我们用他的眼光看待他的恩人，他的恩人就会以非常迷人和亲切的形象出现在我们面前。

因此，我们乐于对这种令人愉快的感情表示同情，这种感情是被帮助的人对他的大恩人所怀有的；因此，我们很赞同他有心对受到的恩惠作出回报。

由于我们完全能体会产生这些回报的心情，所以从各方面来看这种感情同它们的对象是相适合的和合宜的。

同样，由于我们无论何时见到同伴的不幸，都会同情其悲伤，所以我们也体会他对引起这种痛苦的原因的憎恨和厌恶；我们的心情，由于承受了他的悲伤并与他的心情一致，所以也会受到他的精神的激励，竭力避免和清除给他带来悲伤的原因。

使我们跟他一起分享痛苦的那种消极被动的同情，被一种更为活跃和积极的情感所取代，通过这种情感，我们便能体会他为战胜悲伤所作的努力，也能体会他对引起痛苦的原凶的厌恶。

当某个人引起这痛苦时，情况就更是如此。

当我们看见一个人受到别人的欺压和伤害时，我们对受害者痛苦的同情，似乎仅仅有助于激起我们对侵犯者的怨恨。

我们乐于见到他还击敌人，而且不论他什么时候实施某种自卫或复仇时，我们都会渴望和乐于帮助他。

如果受害者在争斗中丧命，我们不仅同情他的朋友和亲戚们的真正的怨恨，而且还会在想象中虚构死者心中的怨恨，并对此也表示同情，虽然死者已不会有这样的怨恨或其他任何人类情感了。

但是，认为自己设身处地，认为自己仿佛进入他的身体，在想象中使残缺不全、血肉模糊的尸体获得重生，当我们以这种方式在内心感受他的处境时，这时，就像在许多其他场合一样，我们会感受到一种当事人无法感受到的情感，这情感是通过对他虚构的同情所感受到的。

我们在想象中为他遭受的巨大而无可挽回的损失流下了同情的眼泪，这似乎只是我们对他的应尽的一点义务而已。

我们认为，他所受到的伤害是我们关注的重心。

我们在想象中感觉到了他应该有那种愤怒，这是他那冰冷而又无生命的躯体如果还存有哪怕一点感知人世的知觉的话，应该会有这种愤怒的。

<<道德情操论>>

我们在想，他的血债期待偿还。

一想到还没有为他报仇雪恨，就会感觉他死不瞑目。

人们想象恐怖的幽灵出没于凶手床边，迷信地认为厉鬼会从坟墓中爬出来向夺取他们生命的人复仇，这些观念都是由于我们虚构了死者的怨恨并同情他们而自然产生的。

在我们充分考虑惩罚的作用之前，神已经以上述方式，使人们直接而又本能地赞同神圣的且又必要的复仇法则，将此强有力地、难以磨灭地铭刻在人类心中。

P157-161

## &lt;&lt;道德情操论&gt;&gt;

## 后记

亚当·斯密是英国著名的经济学家和伦理学家。

他一生的主要作品有两部——《道德情操论》和《国富论》，二者分别奠定了斯密在伦理学和经济学的卓越地位。

在世人眼中，斯密一般被看作是经济学的创始人，《国富论》的盛誉遮蔽了他在伦理学方面的巨大贡献。

但斯密还是一位非常重要的伦理学家，《道德情操论》是西方伦理学史上的一部经典传世之作。

斯密在该作中从个人情感的角度对道德的根源做了说明，注重经验观察和分析，与康德具有浓重形而上学色彩的理性主义道德学说形成了鲜明的对比。

斯密在格拉斯哥大学讲授道德哲学的时候，就已经形成了《道德情操论》的基本思想。

该书首次出版于1759年，此后，斯密又不断地修订和完善，在其生前一共出了六版，其中1790年出的第六版修改的幅度最大，本译本第六卷的整个内容就是在该版中新加进来的。

《道德情操论》阐释了这样一个基本观点：道德的根源在于人的天性中所具有的同情的感情。

同情的感情构成了道德情感的本质，同情也是其它一切道德情感的根据。

在确立了同情理论的前提下，斯密展开了对行为的适当与合宜性的讨论，展开了对正义和德性的讨论。

并且，在诸多讨论之中，还突出了个人的道德实践和自我控制，最后，形成了自己对道德哲学体系的想法。

这次出版的英汉对照本《道德情操论》，是国内的第五个译本。

在此之前，国内已有四个译本：一个是1997年商务印书馆出版的由蒋自强、钦北愚、朱钟棣、沈凯璋等人合译的《道德情操论》，二是2003年中国社会科学出版社出版的余涌先生的译本，第三个是2004年陕西人民出版社出版的谢祖钧先生的译本，第四个是2005年西苑出版社出版的韩巍先生的选译本。

这四个译本各有千秋，从各个角度促进了对这部经典著作的把握和理解。

此外，需要说明的是，罗卫东博士新近出版的《情感秩序美德——亚当·斯密的伦理学世界》(中国人民大学出版社，2006年)作为国内第一部系统全面研究《道德情操论》的专著，将国内《道德情操论》的研究向前推进了一步。

这些对我们的翻译都有积极的帮助，在此诚表谢忱！经典著作的翻译是一个不断积累和发展的工作，经常需要有多个中译本来增进汉语语境中对于大师思想的把握和理解，《道德情操论》自然也不例外。

而且，这次出版的是一个英汉对照的译本，我们的目标在于尽可能准确地传达原文的意思。

不过由于斯密的叙述风格极其烦琐，描述性语言比比皆是，译者在翻译过程中也深得其苦，有鉴于此，有时因为行文的需要，我们并没有死板地恪守斯密的言说方式，而是采取了直译和意译相结合的方法，兼顾原意的传达和行文的流畅。

而且由于斯密的博学，援引了大量西方的典故，这些典故大都年代久远，再加上中西文化有隔，对读者来说很难理解其深意，本书尽可能地按照文章的说理需要，对这些典故进行了注释，以增进读者对文章内容的理解。

该译本是合作的产物，一至三卷由吕宏波翻译，四至七卷由杨江涛翻译，最后由吕宏波统稿。

我们尽量保持文风一致，前后统一。

限于我们的水平，译文中的错误或不妥之处希望能得到读者的批评和指正。

吕宏波 2006年7月于北京

<<道德情操论>>

编辑推荐

亚当·斯密是英国著名的经济学家和伦理学家。

《道德情操论》(全3册)(英汉对照)是他一生两部主要作品之一。

<<道德情操论>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>